

	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen Allgemeine Prüfverfahren Teil 3-1: Verfahren für PVC-Mischungen – Wärmedruckprüfung, Prüfung der Rissbeständigkeit (IEC 60811-3-1:1985 + Corrigendum:1986 + A1:1994 + A2:2001); Deutsche Fassung EN 60811-3-1:1995 + A1:1996 + A2:2001	DIN EN 60811-3-1
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0473 Teil 811-3-1
ICS 29.035.20 Insulating and sheathing materials of electric cables – Common test methods Part 3-1: Methods specific to PVC compounds – Pressure test at high temperature, test for resistance to cracking (IEC 60811-3-1:1985 + Corrigendum:1986 + A1:1994 + A2:2001); German version EN 60811-3-1:1995 + A1:1996 + A2:2001 Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Méthodes d'essais communes Partie 3-1: Méthodes spécifiques pour les mélanges PCV – Essai de pression à température élevée, essais de résistance à la fissuration (CEI 60811-3-1:1985 + Corrigendum:1986 + A1:1994 + A2:2001); Version allemande EN 60811-3-1:1995 + A1:1996 + A2:2001 Die Europäische Norm EN 60811-3-1:1995, zusammen mit den eingearbeiteten Änderungen A1:1996 und A2:2001, hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60811-3-1 wurde am 1994-12-06 angenommen. Die Änderung A1 wurde am 1996-07-02 und die A2 am 2001-07-01 angenommen. Daneben darf DIN EN 60811-3-1 (VDE 0473 Teil 811-3-1):1996-03 und DIN EN 60811-3-1/A1 (VDE 0473 Teil 811-3-1/A1):1998-06 noch bis 2004-07-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 411 „Starkstromkabel und isolierte Starkstromleitungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 20/350/CD (VDE 0473 Teil 811-3-1/A2):1999-05. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 20 „Electric cables“ erarbeitet. Die Änderungen der Änderung A1 sind durch einen einfachen senkrechten Randstrich am linken Seitenrand gekennzeichnet. Die Änderungen der Änderung A2 sind durch einen doppelten senkrechten Randstrich am linken Seitenrand gekennzeichnet. Ersatz für DIN EN 60811-3-1 (VDE 0473 Teil 811-3-1):1996-03 und DIN EN 60811-3-1/A1 (VDE 0473 Teil 811-3-1/A1):1998-06 Siehe Beginn der Gültigkeit Fortsetzung Seite 2 und 3 und 16 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 60811-3-1 (VDE 0473 Teil 811-3-1):2002-07

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2007 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60811-3-1 (VDE 0473 Teil 811-3-1):1996-03** und **DIN EN 60811-3-1/A1 (VDE 0473 Teil 811-3-1/A1):1998-06** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Die Anforderungen für das Wickeln der Prüflinge auf Dorne für die Wärmeschockprüfung wurde geändert.
- Die Verweisungen auf andere Normen wurden aktualisiert.

Frühere Ausgaben

VDE 0472:1951-01
VDE 0472:1954-11x
VDE 0472:1965-06
VDE 0472a:1969-03
VDE 0472b:1969-12
VDE 0472c:1971-09
VDE 0472d:1977-12

DIN VDE 0472-608 (VDE 0472 Teil 608):1985-11

DIN VDE 0472-609 (VDE 0472 Teil 609):1985-06

DIN EN 60811-3-1 (VDE 0473 Teil 811-3-1):1996-03

DIN EN 60811-3-1/A1 (VDE 0473 Teil 811-3-1/A1):1998-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60538:1976	–	–
–	IEC 60538A:1980	–	–
–	IEC 60540:1982	–	–

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60811-1-1:1995 + A1:2001	IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001	DIN EN 60811-1-1 (VDE 0473 Teil 811-1-1) :2002-05	VDE 0473 Teil 811-1-1
EN 188000:1992	–	DIN EN 188000 (VDE 0888 Teil 101):1994-02	VDE 0888 Teil 101

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60811-1-1 (VDE 0473 Teil 811-1-1), *Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen – Allgemeine Prüfverfahren – Teil 1: Allgemeine Anwendung – Hauptabschnitt 1: Messung der Wanddicke und der Außenmaße, Verfahren zur Bestimmung der mechanischen Eigenschaften (IEC 60811-1-1:1993 + A1:2001); Deutsche Fassung EN 60811-1-1:1985 + A1:2001.*

DIN EN 188000 (VDE 0888 Teil 101), *Fachgrundspezifikation: Lichtwellenleiter; Deutsche Fassung EN 188000:1992.*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen –
Allgemeine Prüfverfahren
Teil 3-1: Verfahren für PVC-Mischungen – Wärmedruckprüfung, Prüfung der
Rissbeständigkeit

(Einschließlich Änderungen A1:1994 + A2:2001)
(IEC 60811-3-1:1985 + Corrigendum:1986 + A1:1994 + A2:2001)

Insulating and sheathing materials of electric
cables – Common test methods
Part 3-1: Methods specific to PVC compounds –
Pressure test at high temperature, test for
resistance to cracking
(Includes Amendments A1:1996 + A2:2001)
(IEC 60811-3-1:1985 + Corrigendum:1986 +
A1:1994 + A2:2001)

Matériaux d'isolation et de gainage des câbles
électriques – Méthodes d'essais communes
Partie 3-1: Méthodes spécifiques pour les
mélanges PCV – Essai de pression à
température élevée, essais de résistance à la
fissuration
(Inclut l'amendements A1:1996 + A2:2001)
(CEI 60811-3-1:1985 + Corrigendum:1986 +
A1:1994 + A2:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1994-12-06, die A1 am 1996-07-02 und die A2 am 2001-07-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60811-3-1:1985, mit deren Corrigendum Mai 1986, ausgearbeitet von dem IEC TC 20 „Electric cables“, wurde von CENELEC am 1988-03-01 als HD 505.3.1S1 angenommen.

Dieses Harmonisierungsdokument wurde zur Umwandlung in eine Europäische Norm der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1994-12-06 als EN 60811-3-1 angenommen.

Wird in einer anderen Norm auf HD 505.3.1 S1 verwiesen, so sollen Anwender auf diese EN 60811-3-1 als zurzeit gültige Information verweisen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1996-03-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ und Anhang A informativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60811-3-1:1985 mit deren Corrigendum Mai 1986 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Vorwort der Änderung A1

Der Text der Änderung A1:1994 zur Internationalen Norm IEC 60811-3-1:1985, ausgearbeitet von dem IEC TC 20 „Electric cables“, wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC ohne irgendeine Abänderung am 1996-07-02 als Änderung A1 zu EN 60811-3-1:1995 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1997-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1997-06-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A1 zur Internationalen Norm IEC 60811-3-1:1985 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Änderung zur Europäischen Norm angenommen.